

Zypern

Authentisch Route 7

Nur
DIGITALE
Ausgabe

Sicherheit
Autofahren in Zypern

Gemütliche
Unterkünfte auf dem Land

Tipps
Nützliche Informationen

Zurück zur Natur

Paphos – Emba – Lemba – Kissonerga – Coral Bucht – Maa Palaiokastro – Avakas Gorge – Lara Bucht – Pegeia – Kathikas Akourdaleia – Kato und Páno Arodes – Ineia – Drouseia – Fasli – Androlikou – Neo Chorio – Latsi – Bäder der Aphrodite – Polis – Chrysochou – Skoulli – Choli – Miliou – Giolou – Stroumpi – Tsada – Kloster Agios Neofytos – Mesogi – Pafos



Route 7

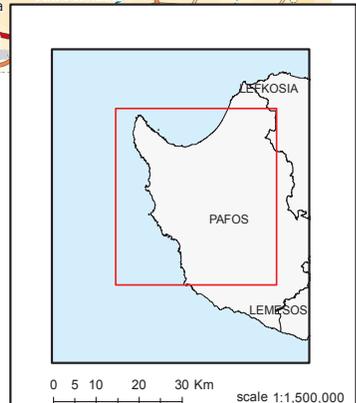
Paphos – Emba – Lemba – Kissonerga – Coral Bucht – Maa Palaiokastro – Avakas Gorge – Lara Bucht – Pegeia – Kathikas Akourdaleia – Kato und Pano Arodes – Ineia – Drouseia – Fasli – Androlikou – Neo Chorio – Latsi – Bäder der Aphrodite – Polis – Chrysochou – Skoulli – Choli – Miliou – Giolou – Stroumpi – Tsada – Kloster Agios Neofytos – Mesogi – Pafos



Prepared by Lands and Surveys Department, Ministry of Interior, Kypros 2015.

Legende

- Autobahn
- Hauptstraße
- Nebenstraße
- Europäischer Fernwanderweg E4
- Naturpfad
- Burg
- Naturpfade (Start)
- Leuchtturm
- UNESCO Weltkulturerbe
- Picknickplätze
- Archäologische Stätte
- Kirche
- Kloster
- Museum
- Sehenswürdigkeit



© STATE COPYRIGHT RESERVED

Zurück zur Natur

Die Halbinsel Akamas und die Avakas Schlucht

Eine Route, die jedem Geschmack entspricht aber vor allem Naturfans begeistern wird, die einige der beeindruckendsten, unberührten Naturlandschaften der Insel Zypern entdecken möchten – im Rahmen dieser Rundfahrt genießen Sie atemberaubend schöne Panoramaaussichten auf Paphos, die Akamas-Halbinsel und die Chrysochou Bucht, besichtigen malerische, verlassenene alte Dörfer aber auch bekannte touristische Sehenswürdigkeiten, wunderschöne Kirchen und beeindruckende archäologische Stätten, die auf eine bewegte, jahrhundertealte

ROUTE 7 SCANNEN & ERKUNDEN



Pegeia



Typ: **Rundfahrt**

Empfohlener
Ausgangspunkt:
Paphos

Dauer:
ca. 4,5 Stunden

Entfernung: **135 km**

Geschichte zurückblicken und zum mythischen Charakter dieser einzigartigen Insel beigetragen haben.

Diese Route würde sich optimal als Zweitagesausflug eignen, da die Nebenstraßen und sehenswerten Stätten zu längeren Aufenthalten einladen.

Beginnen Sie Ihr Abenteuer mit einer Fahrt durch eines der größten Dörfer der Region Paphos, Empa, dessen Name sich wortwörtlich als „Komm herein“ übersetzen lässt. Den Dorfplatz überragt die Kirche der Panagia Chryseleousa aus dem 12. Jahrhundert, die mit ihrem wunderschönen byzantinischen Baustil ganzjährig gern von Touristen besucht wird.

Die wunderschönen Bananenplantagen zählen zu den Besonderheiten der gesamten Region Paphos

Das Nachbardorf Lempa war vermutlich bereits in der Bronzezeit (3800-2400 v. Chr.) besiedelt. Heute befindet sich hier das Experimentelle Dorf von Lempa, ein archäologisches Projekt, das 1982 in der Absicht ins Leben gerufen wurde, hier eine typische chalkolithische Siedlung mit allen prähistorischen Aktivitäten und Bestandteilen anzulegen – von den Baumaterialien über die Art, in der Keramikgegenstände gebrannt wurden, bis hin zu prähistorischen Kochmethoden. Einen besonderen Beitrag zum künstlerischen Ambiente des

Dorfes leistet auch das Cyprus College of Art, das hier im Jahre 1969 von Stass Paraskos, einem der bekanntesten Künstler Zyperns, gegründet wurde und als beliebtes Refugium für heimische und ausländische Künstler dient. Wenn Sie sich für Kunst interessieren, sollten Sie sich einen Besuch keinesfalls entgehen lassen.

Folgen Sie den Wegweisern nach Kissonerga und genießen Sie auf der Fahrt dorthin die wunderschönen Bananenplantagen, die zu den

Besonderheiten der gesamten Region Paphos zählen, aber auch den herrlichen Blick auf die Coral Bucht, der sich vor Ihren Augen auftut. Die von Palmen gesäumte Straße, die an der Bucht entlang verläuft, bietet mit mehreren Hotels, Minimärkten, Tavernen und vielem mehr wirklich alles, was das Herz des Urlaubers begehrt. Am Sandstrand von Coral Bucht können Sie Sonnenliegen und –schirme mieten, während der Strand auch ein beliebter Treffpunkt für Wassersportfans ist.

Biegen Sie nach Coral Bay am Hinweisschild links ab und machen Sie sich zu einer Reise in die Vergangenheit bereit,



Kissonerga



indem Sie sich die Füße bei den Ruinen von Maa Palaiokastro vertreten, einer Siedlung aus der späten Bronzezeit, die sich auf einer Landspitze zwischen der Coral Bucht und dem Corallia Strand befindet. Der Name Palaiokastro bedeutet „alte Burg“ und zeugt von der strategisch vorteilhaften Lage dieses Ortes zwischen zwei Buchten, von wo aus sich ein uneingeschränkter Weitblick über das Meer und ins Landesinnere bietet.

Verlassen Sie dann Maa und fahren Sie auf derselben Straße weiter zu den berühmten Meereshöhlen der Region. Die abenteuerliche Kulisse, die Wind und Wellen

in den Fels gemeißelt haben, wird vom herrlich blautürkisen Meer umspült, und verlangt geradezu danach, fotografiert zu werden oder als perfekter Hintergrund für einen ausgiebigen Abendspaziergang entlang der Felsen genutzt zu werden. Folgen Sie anschließend der Straße zurück zur Haupt-Küstenstraße und statten Sie dem ruhigen Kieselstrand und dem kleinen Fischerdörfchen Agios Georgios einen Besuch ab, wo Sie die Restaurants direkt oberhalb des Hafens mit beliebten Spezialitäten locken. Die Gegend ist besonders für die dramatischen Sonnenuntergänge im späten Frühling und frühen Winter bekannt, die die Akamas Halbinsel in unbeschreiblich schöne, tiefe Rot- und Goldtöne tauchen.

Folgen Sie nun derselben Straße ein Stück zurück bis zur Hauptstraße, die Sie durch Agios Georgios nach Akamas bringt. Sie fahren an der Agios Georgios Kirche zu Ihrer Linken und an der archäologischen Ausgrabungsstätte einer Siedlung zu Ihrer Rechten vorbei, die

ihre Blütezeit unter Kaiser Justinian I. (527-565 n.Chr.) erlebte und in der die Ruinen von drei frühchristlichen Basiliken und einer Badanlage (alle aus dem 6. Jahrhundert) zu sehen sind.



Agios Georgios Pegias



Akamas





Die Avakas Schlucht

Die Avakas Schlucht, ein wahres Paradies für Wanderfans, das unglaublich schöne Panorama-Aussichten sowie eine Fülle an heimischen Pflanzen und Tieren bietet, darunter auch das vom Aussterben bedrohte Akamas-Tausendgüldenkraut (*Centaurea akamantis*).

der Umgebung gibt – eines davon nahe der Avakas Schlucht, das andere an der Lara Bucht. Bei günstigem Wetter können Sie an einem der wunderschönen Strände entlang der Küste rasten und schwimmen, doch seien Sie dabei vorsichtig, da die Küstengewässer gefährlich sein können und es in dieser Gegend keine Rettungsschwimmer bzw. Strandwächter gibt.

Nur wenige Minuten nach der Einfahrt in den Nationalpark sehen Sie einen Wegweiser, der zur Avakas Schlucht führt, einem wahren Paradies für Wanderfans, das unglaublich schöne Panorama-Aussichten sowie eine Fülle an heimischen Pflanzen und Tieren bietet, darunter auch das vom Aussterben bedrohte Akamas-Tausendgüldenkraut (*Centaurea akamantis*), eine endemische Pflanze mit leuchtend violetter Blüte, die nur in der

Fahren Sie nun bergab nach Akamas, vermutlich eine der schönsten Naturlandschaften Zyperns. Der Nationalpark, der auf einer Fläche von 230 km² Täler, Schluchten und ausgedehnte sandige Buchten umfasst, dient etwa 168 Vogelarten, 10 Säugetierarten, 17 Reptilien und unzähligen Schmetterlingen als Zufluchtsort, darunter auch dem endemischen Paphos Blue (*Glaucopteryx paphos*). Von den rund 530 Pflanzenarten, die im Park vorkommen, sind 36 auf Zypern endemisch.

Fahren Sie langsam und vorsichtig und achten Sie darauf, nicht die ursprüngliche Schönheit der Landschaft zu stören oder der Flora und Fauna zu schaden. Da diese Gegend ziemlich abgelegen ist, sollten Sie nicht vergessen, genug Wasser mit sich zu führen, wenn Sie sich länger hier aufhalten möchten. Beachten Sie dabei bitte, dass es nur zwei Restaurants in



Lara Bucht, Akamas

Schlucht vorkommt. Der Naturpfad, der durch die Schlucht führt und in den bis zu 30 Meter hohen Kalkfelsen gehauen wurde und stellenweise sehr eng ist, hat eine Länge von rund 1,2 Kilometern und erfordert geeignetes Schuhwerk. Die Schlucht bietet einen unglaublichen Reichtum an verschiedenen Pflanzen, darunter Farne, phönizischen Wacholder, wilde Eichen und Feigenbäume, und sie dient überdies als wichtiges natürliches Habitat für zahlreiche Reptilien- und Schmetterlingsarten, aber auch für Habichte und Eulen, Wildziegen, Hasen und Füchse. Seien Sie besonders vorsichtig, da der Boden rutschig ist, und achten Sie auch auf Steinschlag.

Ein weniger anstrengendes aber dennoch genauso lohnendes Erlebnis können Sie ein paar Kilometer nach der Schlucht an der Lara

Bucht genießen. Die Lara Bucht ist zweifelsohne einer der schönsten Strände der ganzen Insel und dient als wichtiges Refugium für die grüne Meeresschildkröte (*Chelonia mydas*, auch als Suppenschildkröte bekannt) und für die unechte Karettschildkröte (*Caretta caretta*).

Setzen Sie Ihre Fahrt fort, indem Sie zur Hauptstraße zurückkehren und dann am Zoo von Paphos vorbei bergauf nach Pegeia fahren, einem Ort, der 15 Kilometer nördlich von Paphos auf ca. 200 m Seehöhe liegt und einen atemberaubend schönen Panoramablick auf die Küste bei Paphos bietet. Sehen Sie während der Fahrt rechts aus dem Fenster und genießen Sie den herrlichen Blick auf die Coral Bucht. Wenn Sie noch mehr von der einmaligen landschaftlichen Schönheit in sich aufnehmen möchten, biegen Sie rechts ab und folgen Sie den Wegweisern in das Dorf Pegeia, wo Sie die hübsche Aussicht bei einem genüsslichen zyprischen Kaffee auf sich wirken lassen können, oder fahren Sie weiter nach Kathikas und machen Sie es sich auf dem hübschen Picknickplatz der Region gemütlich.

Während der Fahrt aufwärts zum kleinen Kathikas (auf 645 m Seehöhe) mit seinen hübschen gepflasterten Gässchen, fällt



Pegeia Fischerhafen



Kathikas

Ineia ist eines der wenigen Dörfern, in denen es gelungen ist, die traditionelle Handwerkskunst des Korbflechtens zu erhalten

Ihnen sicher eine deutliche Veränderung des Landschaftsbilds aber auch der Temperatur auf. Daher sollten Sie für den Notfall stets eine warme Jacke oder einen Pulli bei sich haben.

Die Gegend ist besonders für den Anbau köstlicher Trauben – insbesondere von Sultaninen – bekannt und kann stolz auf einen blühenden Agro-Tourismus-Sektor blicken.

Fahren Sie an Pano und Kato Arodes vorbei bis zum winzigen Dörflein Ineia, einem der wenigen Dörfer, in denen es gelungen ist, die traditionelle Handwerkskunst des Korbflechtens zu

erhalten. Mehr über dieses heimische Kunsthandwerk können Sie im Korbmacher-Museum erfahren, wo Sie außerdem Beispiele für Körbe verschiedener Größe sehen, die für eine Vielzahl unterschiedlicher Zwecke verwendet wurden, so etwa als Wanddekoration, Reusen und vieles mehr.

Nur einen Kilometer nördlich von Ineia liegt am höchsten Punkt der Laona-Region Drouseia, ein kleines Dorf mit sehr ähnlichem Charakter.



Polis Museum

Um weiter nach Norden in Richtung Polis zu fahren, tauschen Sie die Hauptstraße gegen den beeindruckenderen und abgelegeneren Weg nach Neo Chorio.

Um nach Fasli zu gelangen, müssen Sie auf einer holprig zementierten Straße durch Drouseia fahren. Es ist nicht ganz leicht, diese Straße zu finden, doch helfen Ihnen die Einheimischen sicher gerne weiter, wenn Sie Hilfe benötigen sollten. Die schmale Straße erfordert große Vorsicht, daher sollten Sie diese Strecke langsam und vorzugsweise bei Tageslicht befahren.

Sobald Sie das verlassen türkisch-zypriotische Dorf Fasli erreichen, werden Sie sich fühlen, als seien Sie versehentlich an den Drehort eines Films über das Dorfleben geraten. Ein paar aus Stein gemauerte Häuser, die zwischen Feldern mit wilden Büschen und Feigenbäumen verstreut liegen, bilden die ideale Kulisse für einen kleinen, stillen Zwischenstopp, um die atemberaubende landschaftliche Schönheit von Akamas und der Chrysochou Bucht in ihrer vollen Pracht zu genießen.



Fahren Sie rund zwei Kilometer im Zickzack durch die Felder, bis Sie nach Androlikou, einem weiteren verlassenem türkisch-zypriotischen Dorf, kommen, und fahren Sie dann weiter nach Neo Chorio, das auch als Pforte nach Akamas bezeichnet wird, da es das letzte Dorf vor der herrlichen Wildnis der Halbinsel ist.

Fahren Sie geradeaus weiter nach Latsi, dem malerischen Hafen von Polis von dem einst unter Anderem die Karoben, die Früchte des Johannisbrotbaums in alle Welt versandt wurden. Am Hafen laden hübsche

Tavernen zu frischen Fisch-Mezedes ein – oder biegen Sie links ab, um zu einer der beliebtesten touristischen Sehenswürdigkeit der Insel zu gelangen, zu den Bädern der Aphrodite.



Polis Campingplatz

Diese natürliche Grotte ist der Ort, an dem die Liebesgöttin Aphrodite inmitten der üppig grünen Landschaft ihr Bad genossen haben soll. Der Sage zufolge traf sie hier auch ihren Liebhaber Adonis, als dieser seinen Durst nach einem Jagdausflug im Wald von Akamas hier stillen wollte. Nachdem er einen Schluck des klaren Wassers genossen und die wunderschöne Aphrodite erblickt hatte, verliebte er sich auf der Stelle unsterblich in sie. Dem Eingang gegenüber finden Sie ein Restaurant, das neben hervorragenden Spezialitäten auch einen wunderschönen Blick auf die Chrysochou Bucht bietet. Der fantastische Felsstrand zu Ihren Füßen lädt zum Schwimmen und Genießen ein.

Tanken Sie in Polis und machen Sie sich dann auf den Rückweg, der durch das malerische Dorf Chrysochou führt, bevor Sie rechts von der Hauptstraße abbiegen, um nach Goudi und seine Nachbardörfer Choli und Skoulli zu gelangen. Goudi und Skoulli liegen am Ufer des Chrysochou Flusses und sind durch die Straße, die durch das Dorf Choli auf 180 m Seehöhe führt, miteinander verbunden, von dem aus Sie einen wunderschönen Panoramablick genießen können. Folgen Sie der schmalen Straße, die die drei Dörfer miteinander verbindet, und Sie werden dabei sicherlich Dorfbauern begegnen, die auf den Feldern und in den Obstgärten ihrer täglichen Arbeit nachgehen. In der gesamten Region finden Sie unzählige Mandel-, Oliven- und

Die Bäder der Aphrodite ist eine natürliche Grotte und der Ort, an dem die Liebesgöttin Aphrodite inmitten der üppig grünen Landschaft ihr Bad genossen haben soll

Johannisbrotbäume, riesige Getreide- und Gemüsegelder, sowie hübsche Weinberge.

Miliou bietet die perfekte Kulisse für ausgiebige Spaziergänge auf dem Land und eignet sich ideal zur Vogelbeobachtung

Lassen Sie Skoulli hinter sich und biegen Sie wieder rechts auf die Hauptstraße, wo Sie den Wegweisern nach Akourdaleia und dann weiter nach Miliou folgen. Dieses bezaubernde kleine Dorf liegt inmitten von Zitrus- und Mandelhainen, Weinbergen und wunderschöner Flora, die hier dank der reichlichen Vorräte an frischem Quellwasser hervorragend gedeiht.

In der Nähe der Quellen befindet sich das restaurierte Kloster von Agioi Anargyroi, das im Jahre 1649 errichtet wurde und heute als Spa-Hotel betrieben wird. Das Kloster ist zwei heiligen Brüdern geweiht, die einst Kranke behandelten, ohne Bezahlung dafür anzunehmen, daher auch der altgriechische Beiname „anargyroi“ (die Geldlosen).



Tsada – das Kaffeehaus im Dorf

Mit seinem herrlich weiten Blick auf das Gebirge und die Täler, aber auch dank der wunderschönen, unberührten Landschaft bietet eine absolut perfekte Kulisse für ausgiebige Spaziergänge auf dem Land und eignet sich ideal zur Vogelbeobachtung, nachdem das Dorf auch ein Nistplatz für Nachtigallen ist. Fahren Sie langsam bergab, um das Dorf Miliou hinter

sich zu lassen und biegen Sie dann rechts zur Hauptstraße ab, die an Giolou vorbei führt. Das Dorf, das sich auf 368 m Seehöhe oberhalb des Tals an den Hang schmiegt, bietet eine hübsche Aussicht auf die sanften Hügel mit ihren Weinbergen und Zitrusshainen.

Die Straße führt Sie danach an Stroumpi vorbei, einem Dorf, in dem die regionale Trauben- und Weinernte alljährlich im August mit dem Weinfest „Dionysia“ gefeiert wird, das dem griechischen Weingott gewidmet ist.

Fahren Sie nun weiter bergab in Richtung Paphos, vorbei an Tsada, dem Heimatort von Evagoras Pallikaridis, dem Nationalhelden der zypriotischen Widerstandsorganisation EOKA. Ein weiterer sehenswerter Zwischenstopp ist das aus dem 12. Jahrhundert datierende Kloster „Stavros tis Minthis“, das sich direkt neben einem 18-Loch Golfplatz befindet. Die



Klosterkapelle verdankt ihren Namen den Bemühungen eines Mönchs, das Heiligtum vor fremden Eindringlingen zu schützen, indem er es im Pfefferminzgebüsch verbarg.

Fahren Sie weiter durch Mesogi zurück nach Paphos, wo Sie Ihr Tagewerk beenden und erfüllt auf all die fantastischen Orte zurückblicken können, die Sie an diesem Tag erforscht und kennengelernt haben.



Die Bäder der Aphrodite

Wir hoffen, dass Sie Ihren Aufenthalt bei uns in Zypern genießen und die Gelegenheit nützen, die Insel auf eigene Faust zu erforschen. Wir verfügen über ein modernes, gut funktionierendes Straßensystem, das günstige Verbindungen zwischen allen größeren Städten und Sehenswürdigkeiten ermöglicht. Bevor Sie sich auf den Weg machen, bitten wir Sie, sich etwas Zeit zu nehmen, um die folgenden, wichtigen Informationen aufmerksam durchzulesen.



Choulou Pafos

In Zypern fahren wir auf der **LINKEN** Fahrbahnseite. **NICHT** auf der rechten.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie über eine gültige Versicherung für Personen- und Sachschäden verfügen

Autofahren

Zu ihrer eigenen Sicherheit sowie auch zur Sicherheit Anderer müssen alle Fahrzeuglenker die national geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen strengstens einhalten. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf den größeren Autobahnen der Insel beträgt 100 km/h, während die Mindestgeschwindigkeit auf Autobahnen 65 km/h beträgt. Sofern nicht

anderweitig ausgeschildert, gilt auf normalen Überlandstraßen und Landstraßen eine Geschwindigkeitsbeschränkung von 80 km/h. In Siedlungsgebieten beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit – sofern nicht anders ausgeschildert – 50 km/h.

Es ist verboten, ein Fahrzeug zu lenken, wenn der Alkoholspiegel im Blut bzw. Atem über den zulässigen Höchstgrenzen liegt. Die maximal zulässige Alkoholkonzentration im Blut liegt bei 50 Milligramm Alkohol pro 100 Milliliter Blut (BAK 0,5 mg/ml). Die maximal zulässige Atemalkoholkonzentration beträgt 22 Mikrogramm Alkohol pro 100 Milliliter ausgeatmeter Luft. Seit 06.05.2015 gelten überdies neue Alkoholgrenzen für folgende Kategorien von Fahrzeuglenkern: Personen, die seit weniger als drei Jahren im Besitz eines Führerscheins sind, Fahrschüler, Lenker von Kleinkrafträdern, Krafträdern, dreirädrigen und vierrädrigen Krafträdern, Lenker von Lastkraftwagen mit einem zulässigen Höchstgewicht von mehr als 3,5 Tonnen, Lenker von Bussen mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz, Taxifahrer im Dienst sowie auch Lenker von Fahrzeugen,

die Gefahrgut befördern. Die neu festgesetzte Höchstgrenze für die oben genannten Kategorien beträgt 9 Mikrogramm Alkohol pro 100 Milliliter Atemluft oder 20 Milligramm Alkohol pro 100 Milliliter Blut.

Die Nutzung von handgehaltenen Mobiltelefonen und sonstigen Geräten

durch den Fahrzeuglenker ist während des Fahrens verboten. Fahrzeuglenker, die ihr Handy während der Fahrt benutzen möchten, müssen eine Freisprecheinrichtung verwenden.



Kelokedara

Die Verwendung

von **Sicherheitsgurten** ist sowohl auf den Vorder- als auch auf den Rücksitzen obligatorisch. Kinder mit einer Körpergröße unter 1,50 m müssen einen entsprechend angepassten Sicherheitsgurt tragen oder durch ein geeignetes und wirksames Rückhaltesystem geschützt werden. Bitte beachten Sie, dass Sie wenn Sie während Ihres Aufenthalts in Zypern ein Kraftfahrzeug lenken möchten, stets einen gültigen Führerschein mit sich führen müssen. Dabei ist Folgendes zu berücksichtigen:

- EU-Bürger können Fahrzeuge unter Verwendung des Führerscheins ihres Heimatlandes lenken.
- Besucher aus Ländern, die nicht Mitgliedstaaten der EU sind, können für eine Dauer von max. 30 Tagen den Führerschein ihres Heimatlandes verwenden oder sie können Fahrzeuge mit einem gültigen internationalen Führerschein lenken.
- Staatsbürger Norwegens, Islands, Lichtensteins, Australiens, Russlands, Georgiens, der Ukraine, Serbiens, der Schweiz, Zimbabwes, der U.S.A, Japans, Kanadas, Neuseelands, Südafrikas und Südkoreas können den Führerschein ihres Heimatlandes für eine Dauer von max. 6 Monaten verwenden. Bei Ablauf der 6 Monate müssen Sie die Ausstellung eines zyprischen Führerscheins beantragen, ohne dabei zur Ablegung einer Fahrprüfung verpflichtet zu sein.
- Staatsbürger von Ländern, die nicht unter die oben genannten Kategorien fallen, sind zum Erwerb eines zyprischen Führerscheins unter Einhaltung der einschlägigen Verfahren verpflichtet, d. h. durch

Ablegung einer Führerscheinprüfung (sowohl des theoretischen als auch des praktischen Teils).

Lenken von Motorrädern: Wenn Sie ein Motorrad oder Moped lenken möchten, sollten Sie Folgendes berücksichtigen:

- Das Gesetz sieht vor, dass sowohl für den Fahrer als auch für den Beifahrer Helmpflicht gilt.
- Beifahrer können auf geeigneten Motorrädern bzw. Mopeds befördert werden, vorausgesetzt sie sind mindestens 12 Jahre alt und sitzen ordnungsgemäß auf dem Sitz (nicht im „Damensattel“).
- Der vordere Scheinwerfer muss auch tagsüber eingeschaltet sein.

Fußgänger sollten Folgendes beachten:

- Benützen Sie den Bürgersteig. Falls kein Bürgersteig bzw. Gehsteig vorhanden ist, gehen Sie stets auf der rechten Straßenseite (also in Richtung des entgegenkommenden Verkehrs).
- Vor dem Überqueren der Straße zuerst nach rechts und dann nach links sehen.
- Verwenden Sie nachts reflektierende Anstecker oder tragen Sie Kleidung in hellen Farben, um für Fahrzeuglenker im Dunkeln gut sichtbar zu sein.
- Überqueren Sie die Straße nie zwischen geparkten bzw. stehenden PKWs oder in Kurven bzw. an Straßenecken oder bei großem Gefälle.

Autobahnen:

- Die Fahrzeuge haben die linke Fahrspur zu benutzen.
- Die Nutzung der rechten Fahrspur ist nur in folgenden Fällen gestattet:
Beim Überholen eines anderen Fahrzeugs
Wenn die linke Fahrspur nicht frei ist
Um Fahrzeugen bei der Auffahrt auf die Autobahn Vorrang zu geben

Folgendes ist auf den Autobahnen verboten:

- Fahrzeuge anzuhalten und/ oder zu parken
- Die Verwendung durch Fußgänger.
- Die Verwendung durch Radfahrer, Motorradfahrer und landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge
- Fahrzeuge, die nicht in der Lage sind, die vorgeschriebene Mindestgeschwindigkeit von 65 km/h einzuhalten.

Bei Unfällen rufen Sie bitte unverzüglich die Notrufnummern 199 oder 112.

GENIEßEN SIE IHREN AUFENTHALT UND BITTE HELFEN AUCH SIE UNS DABEI, DIE STRASSEN ZYPERNS FÜR ALLE VERKEHRSTEILNEHMER SICHER ZU ERHALTEN.



Genießen Sie die völlig andere Art des Urlaubs auf Zypern – abseits der klassischen Ferienregionen, in absolutem Frieden und erholsamer Ruhe, in einem der liebevoll restaurierten traditionellen Häuser eines der unzähligen malerischen Dörfer der Insel.

Wachen Sie vom Krähen eines stolzen Hahnes auf, oder vom Schrei eines Esels, genießen Sie Ihr rustikales Frühstück im Schatten einer Weinlaube, bei duftendem Jasmin oder herrlich würzigem Thymian, erholen Sie sich auf einem ausgiebigen Spaziergang durch den

Pinienwald, sehen Sie bei der Herstellung von frischem Bauernbrot oder traditionellem „Halloumi“-Käse zu und genießen Sie das Landleben aus erster Hand. Und wenn am Abend die Sonne untergeht, lassen Sie ganz einfach die Seele baumeln und betrachten Sie einen der bezauberndsten Sternenhimmel Ihres Lebens, während das nächtliche Zirpen der Grillen Sie in den Schlaf singt.

Hier wird man Sie aufs Wärmste willkommen heißen, nachdem die Zyprioten zu Recht den Ruf herzlichster Gastfreundschaft genießen. Und Sie werden sicher viele neue Freundschaften schließen, bevor Sie die Insel verlassen. Wundern Sie sich nicht, wenn Ihre Gastgeber keine Mühe scheuen, um Sie wie ein Familienmitglied zu behandeln und dabei ein üppiges Festmahl mit unzähligen heimischen Leckerbissen für Sie veranstalten.



Kalopanagiotis - Nikosia

Probieren Sie ein bisschen von Allem, indem Sie die traditionellen „Mezedes“ bestellen und mit reichlich heimischem Bier oder Wein genießen. Der typisch zyprische süße Dessertwein Commandaria zählt zu den ältesten Weinsorten der Welt, und wenn Sie sich tapfer genug fühlen, sollten Sie auch ein kleines Gläschen „Zivania“ versuchen, das beinahe reiner Alkohol ist und wirklich ordentlich anschlägt!

Doch Zypern ist nicht nur im Sommer ein unvergessliches Erlebnis, sondern bietet sich als perfekter Urlaubsort für das ganze Jahr an. Reichlich vom Sonnengott gesegnet und mit ganzjährig angenehm

warmen Temperaturen ist die Insel auch in den Wintermonaten eine ideale Destination für Sonnenanbeter, während man bei einem Herbsturlaub die großen Menschenmengen vermeiden und im Frühling die einmalig schöne und farbenfrohe Naturlandschaft genießen kann. Mit ihren

schroffen Felsküsten und stolzen Berggipfeln, sonnigen Weingärten und kühlen Pinienwäldern, weiten Getreidefeldern und üppigen Zitrusgärten bietet die Insel das Richtige für jeden Geschmack.

Und auch wenn Sie bereits völlig

erholt und entspannt sind, bietet Ihnen Zypern eine Fülle sehenswerter Orte und fantastischer Erlebnisse. Spielen Sie eine Runde Golf, fahren Sie Rad, unternehmen Sie eine Wanderung oder probieren Sie mal eine ganz neue Sportart. Besichtigen Sie beeindruckende antike Tempel, reich geschmückte byzantinische Kirchen und alte Kunstgegenstände, die von einer mehr als 10.000 Jahre alten Zivilisation zeugen.

Die angebotenen Unterkünfte stellen perfekte Ausgangsorte dar, um die Insel auf eigene Faust zu erforschen. Sie wurden sorgsam und mit großer Liebe zum Detail restauriert, um ihren ganz besonderen Charakter zu erhalten, während sie gleichzeitig über modernen Komfort verfügen und sich somit als ideale Lösung für all jene anbieten, die Wert auf Komfort und Privatsphäre in freundlicher und ansprechender Umgebung legen.

Cyprus Agrotourism Company
 Limassol Ave. 19
 1390 Nikosia, Zypern
 Telefon: +357 22340071
 Fax: +357 22334764
 E-Mail: info@agrotourism.com.cy
 Website: www.agrotourism.com.cy

Weitere Informationen zu Unterkünften finden Sie auf der Website www.visitcyprus.com



Tochni Larnaka

Fremdenführer

Die Fremdenführer der Insel Zypern werden von der Fremdenverkehrszentrale Zyperns (Cyprus Tourism Organisation - CTO) ausgebildet und lizenziert, die auch der staatlich anerkannte Betreiber von „Schulen für Fremdenführer“ ist. Lizenzierte Fremdenführer für Besichtigungstouren und Führungen auf der Insel Zypern können Sie unter folgenden Nummern bzw. Adressen erreichen:

Verband Zypriotischer Fremdenführer

Postfach 24942, CY 1355, Nikosia
Tel: 22 76 57 55, Fax: 22 76 68 72
E-Mail: cytouristguides@cytanet.com.cy
www.cytouristguides.com

Die Fremdenführer können auch direkt kontaktiert werden. Ein „Verzeichnis der qualifizierten und lizenzierten Fremdenführer“ ist in den Geschäftsstellen der Fremdenverkehrszentrale Zyperns erhältlich, sowie auch über die Websites www.visitcyprus.com und www.visitcyprus.biz abrufbar.

Audio Guides

Haben Sie sich schon einmal die enormen Vorteile vorgestellt, die Ihnen ein persönlicher Audio-Guide beim Besuch eines neuen Landes bietet? Im Rahmen einer individuellen Audio-Führung erfahren Sie Wissenswertes über die Geschichte, die Zivilisation, die Menschen ...

Die Fremdenverkehrszentrale Zyperns hat eine Reihe verschiedener Audio Guides zu den archäologischen Stätten und Kulturdenkmälern der Insel Zypern (siehe nachstehendes Verzeichnis) als mp3-Dateien digitalisiert, die auf der Website der Fremdenverkehrszentrale

(www.visitcyprus.com) zum kostenlosen Download zur Verfügung stehen. Spielen Sie sie per Handy oder mp3-Player ab und erleben Sie das reiche kulturelle Erbe der Insel Zypern auf eine völlig neue Art.

Verzeichnis der Audio Guides, die zum Download bereit stehen:

Nikosia und Umgebung:

1. Das Zypern Museum
2. Byzantinisches Museum und Kunstgalerien
3. Das Chatzigeorgakis Kornesios – Haus / Völkerkundliches Museum
4. Omeriye Moschee (Ehemalige Augustinerkirche) - Nikosia

Limassol und Umgebung:

1. Archäologische Stätte von Kourion
2. Mittelalterliche Burg von Kolossi

Larnaka und Umgebung:

1. Agios Lazaros Kirche + Kirchenmuseum
2. Halan Sultan Tekkesi Moschee
3. Archäologische Stätte von Choirokoitia

Paphos und Umgebung:

1. Archäologischer Park Kato Paphos
2. Mittelalterliche Festung von Paphos
3. Königsgräber
4. Heiligtum der Aphrodite und Palaipaphos Museum - Dorf Kouklia
5. „Petra tou Romiou“ - Geburtsort der Aphrodite
6. „Bäder der Aphrodite“ - Akamas
7. Kloster St. Neofytos o Enkleistos

Freies Gebiet von Famagusta:

1. Agia Napa Kloster

Troodos

1. Kykkos Kloster (+ Museum des Heiligen Klosters von Kykkos)
2. Kirche Agios Nikolaos tis Stegis – Dorf Kakopetria
3. Kirche Timios Stavros (Heilig-Kreuz Kirche) – Dorf Pelendri
4. Kirche Stavros tou Agiasmati – Dorf Platanistassa
5. Kirche Panagia tou Araka – Dorf Lagoudera
6. Kirche Panagia Podithou – Dorf Galata
7. Kirche Agios Ioannis Lampadistis - Dorf Kalopanagiotis
8. Kirche Panagia Asinou – Dorf Nikitari
9. Kirche Metamorfosis tou Sotiros (Christi Verklärung) – Dorf Palaichori
10. Kirche zum Erzengel Michael – Dorf Pedoulas
11. Kirche Panagia tou Moutoula
12. Kloster Panagia tou Machaira

Byzantinische Kirchen und Klöster

Zahlreiche wertvolle Beispiele byzantinischer Kunst sind auf der Insel erhalten und können sowohl in den bemalten Kirchen mit ihren farbenfrohen Fresken als auch in den Klöstern Zyperns besichtigt und bewundert werden. Aufgrund der herausragenden Bedeutung der Ikonen und Fresken sind die meisten Gotteshäuser und Klöster stets verschlossen. Daher sollten interessierte Besucher, die die Kirchen besichtigen möchten, zuerst im Kafenion (dem Kaffeehaus) des Dorfes nach dem Popen oder Verantwortlichen fragen, der sie sicher gerne zur Kirche begleiten wird. Die Broschüre der Fremdenverkehrszentrale Zyperns mit dem Titel „10.000 Jahre Geschichte und Zivilisation“ widmet sich kurz verschiedenen Kirchen und

Klöstern auf der Insel. Für einige der Klöster gelten bestimmte Öffnungszeiten, die von den Besuchern einzuhalten sind.

Wichtige Hinweise:

- Vermeiden Sie es, Shorts, rückenfremie Tops, sehr kurze Kleider usw. zu tragen.
- Bitte fotografieren Sie nur ohne Blitz, da Blitzaufnahme die Ikonen und Fresken beschädigen können.
- In den Klöstern stehen keine Unterkünfte zur Verfügung.
- Die meisten Klöster und Konvente sind samstags und sonntags für Besuchergruppen geschlossen.
- In bestimmten Klöstern wie z.B. Panagia Machairas und Agios Iraklios wird empfohlen, dass die Erklärungen des Fremdenführers außerhalb der Klosteranlagen stattfinden.

Umweltzentren

1. Troodos Besucherzentrum (Umwelt-Informationen)

Plateia Troodos (Troodos Platz),
Tel: 25 42 01 45

2. Troodos Geopark Karvounas – Troodos Straße, unmittelbar neben dem Botanischen Garten

Tel: 22 952 043
Website: www.troodos-geo.org
Ganzjährig geöffnet

3. Botanischer Garten bei der Asbestmine Zypern,

Tel: 25 55 00 91
Tel/Fax: 25 55 00 92
E-Mail: troodosbg@fd.moa.gov.cy

4. Besucherzentrum des Athalassa Waldnationalparks,

Keryneia Ave. 1, 2116 Aglantzia
Tel: 22 462943, 22805527
Ganzjährig geöffnet

5. Akrotiri Umwelt-, Bildungs- und Informationszentrum

Dorf Akrotiri, Region Limassol
4640

Website:

www.akrotirienviroment.com

E-Mail: akrotiricentre@cytanet.com.cy

Tel: 25 82 65 62, Fax: 25 82 65 63
Ganzjährig geöffnet

6. Zyprisches Zentrum für Umweltforschung und -erziehung

Heilige Kirche von Limassol
4 Kilometer außerhalb des

Dorfes Akrotiri (nahe des
Konvents Agios Nikolaos ton
Gaton), Region Limassol

Website: www.kykpee.org

Tel: 25954954, 2586444

Fax: 25371548, 25335682

E-Mail: kykpee@cytanet.com.cy
a.chadjihambi@cytanet.com.cy

Ganzjährig geöffnet

7. Umwelt-Informationszentrum für die Bergregion von Larnaka

Agiou Louka Str. 35, 7731

Skarinou, Website:

www.perivallontiko.anetel.com

Tel: 24322020

Ganzjährig geöffnet

8. Episkopi - Paphos Umwelt-, Bildungs- und Informationszentrum

Dorf Episkopi, Tel: 26 642 234

(An öffentlichen Feiertagen
geschlossen)

Öffentliche Verkehrsmittel

Auf der Insel Zypern können Sie
entweder per Bus oder per Taxi
reisen.

Auf Zypern gibt es keine
Eisenbahn. Die Besucher werden
gebeten, die Fahrpläne und –
preise bei den entsprechenden
Beförderungsunternehmen zu
bestätigen, da sie Änderungen
unterliegen.

BUSVERKEHR

1. Überlandbusse:

Mehrere Busunternehmen
bieten regelmäßige
Verbindungen zwischen allen
größeren Städten und dem
Flughafen von Larnaka.
Für nähere Auskünfte wenden
Sie sich bitte an:

a) L.L.L.A. Intercity Buses Ltd

Tel: 70 00 77 89, 24 64 34 93

Fax: 24 64 34 92

E-Mail: info@intercity-buses.com

www.intercity-buses.com

b) Kapnos & Sons Transport Ltd

Tel : 77 77 14 77, 24 00 87 18

www.Kapnosairortshuttle.com

c) EAL Ltd

Tel : 7777 70 75, 25 33 87 67

Aus dem Ausland:

+357 97 77 90 90

Limassolaiportexpress.eu

E-Mail: info@limassolexpress.eu

2. Öffentliche Linienbusse

Sie verkehren tagsüber
regelmäßig und in gewissen
Regionen bis Mitternacht.
Für nähere Auskünfte wenden
Sie sich bitte an:

Nikosia:

Transport Organisation für den
Bezirk Nikosia (OSEL) Ltd

Tel: 77 77 77 55, 22 46 80 88

www.osel.com.cy

Limassol:

Transportunternehmen für den
Bezirk Limassol (EMEL) Ltd

Tel: 77 77 81 21, 25 35 21 11

www.limassolbuses.com

Larnaka:

Larnaka Buses Zenonas Ltd

Tel: 80 00 77 44, 24 66 55 31

www.zinonasbuses.com

Paphos:

Paphos Transport Organisation

Ltd Tel: 80 00 55 88, 26 93 42 52
www.pafosbuses.com

Paralimni/Protaras & Agia

Napa:

M.E. Ammochostos Buses Ltd
Tel: 23 81 90 90, 80 00 52 00
www.osea.com.cy

Überlandbusse:

L.L.L.A Intercity Buses Ltd
Tel: 24 64 34 93, 80 00 77 89
www.intercity-buses.com

Taxiverkehr:

1. Service Taxis (von mehreren Passagieren geteilt):

Dieser Dienst bietet die Möglichkeit, sich ein Taxi mit 4-8 weiteren Passagieren zu teilen. Es bestehen halbstündliche Taxiverbindungen zwischen allen größeren Städten Zyperns (Nikosia, Limassol, Larnaka und Paphos): Montag – Freitag zwischen 06.00 – 18.00 Uhr, Samstag & Sonntag zwischen 07.00 – 17.00 Uhr. Telefonische Sitzplatzreservierung ist möglich und die Passagiere können nach entsprechender Absprache an beliebigen Punkten innerhalb des Stadtgebiets abgeholt bzw. abgesetzt werden. Dieser Dienst wird von einer Vereinigung privater Taxiunternehmen unter dem Dach der Firma Travel & Express angeboten.
Tel: 77 77 74 74
www.travelexpress.com.cy

2. Stadt-Taxi

In allen Städten ist Taxidienst rund um die Uhr verfügbar. Taxis können telefonisch bestellt oder auf der Straße angehalten werden. Die Stadt-Taxis sind mit Zählern ausgestattet, die obligatorisch verwendet werden müssen. Die Berechnung des Tarifs beginnt, sobald der Passagier in das Taxi eingestiegen ist. Sollten Sie sich dazu entscheiden, die Insel

im Rahmen einer geführten Rundfahrt zu entdecken, so nehmen Sie sich einen lizenzierten Fremdenführer.

**Notfälle/
Krankenhäuser**

In Notfällen können Sie unter folgenden Telefonnummern Soforthilfe erhalten – man spricht Englisch:
AUF DER GANZEN INSEL

Krankenwagen / Rettung: 199/112
Feuerwehr: 199/112
Polizei: 199/112
Apotheken Nachtdienst: 11892 oder automatische Bandansage für Nikosia 90901412, für Limassol 90901415, für Larnaka 90901414, für Paphos 90901416 und für Famagusta 90901413
AIDS Beratungszentrum: 22 30 51 55
DROGEN-Notdienst:
Informationszentrale für Rauschgift und Vergiftungen: 90901401

Krankenhäuser:

Allgemeines Krankenhaus Nikosia: 22 60 30 00 (Unfälle & Notaufnahme)
Makario Krankenhaus: 22 40 50 00
Allgemeines Krankenhaus Limassol: 25 80 11 00
Altes Allgemeines Krankenhaus Limassol: 25 30 53 33
Allgemeines Krankenhaus Larnaka: 24 80 05 00
Altes Allgemeines Krankenhaus Larnaka: 24 30 43 12
Allgemeines Krankenhaus Paphos: 26 80 31 00
Krankenhaus Paralimni: 23 20 00 00
Krankenhaus Platres 25 42 22 24, 25 42 13 24
Krankenhaus Polis: 26 32 14 31
Krankenhaus Kyperounta: 25 53 20 21

CTO Büros in Zypern

Lemesou Avenue 19, Nikosia, Postfach
24535, CY 1390 Nikosia Zypern
Tel: 22 69 11 00, Fax: 22 33 16 44
E-Mail: cytour@visitcyprus.com
Website: www.visitcyprus.com

Informationsbüros

Nikosia

- Aristokyprou 11, Laiki Geitonia
(Östlich der Plateia Eleftherias)
CY 1011 Nikosia
Tel: 22 67 42 64, Fax: 22 66 07 78

Limassol

- Eingang zum Alten Hafen,
Syntagmatos Platz, Limassol
Tel: 25 36 27 56, Fax: 25 74 65 96
- Georgiou A' 22, CY 4047 Limassol
Potamos tis Germasogeias
(Östliche Zufahrt zum Dasoudi Strand)
Tel: 25 32 32 11, Fax: 25 31 34 51

Larnaka

- Plateia Vasileos Pavlou, CY 6023
Larnaka
Tel: 24 65 43 22, Fax: 24 65 34 92

Paphos

- Agoras 8, CY 8010 Paphos
Tel: 26 93 28 41, Fax: 26 95 33 41
- Poseidonos 63A, CY 8042 Kato Paphos
Tel: 26 93 05 21, Fax: 26 93 05 19

Polis

- Vasileos Stasioikou A' Str. 2
CY 8820 Polis Chrysochous
Tel: 26 32 24 68, Fax: 26 32 13 27

Agia Napa

- Kryou Nerou Avenue 12, CY 5330
Agia Napa
Tel: 23 72 17 96, Fax: 23 72 45 07

Paralimni - Protaras

- Protara Str. 14, CY 5296 Paralimni
Tel: 23 83 28 65, Fax: 23 83 28 64

Pano Platres

- CY 4820 Platres
Tel: 25 42 13 16, Fax: 25 81 30 80



EUROPÄISCHE UNION



REPUBLIK ZYPERN



STRUCTURAL FUNDS
ERDF, ERDF, ERDF

Diese E-Broschüre wurde vom Europäischen Fonds für regionale
Entwicklung (EFRE) im Rahmen der Durchführung des Projekts „
Marketing-Plan 2007-2013 für ländlichen Tourismus“ kofinanziert.





European Union

European Regional
Development Fund



Republic of Cyprus



Structural Funds
of the European Union in Cyprus

Dieses Projekt wurde von der Fremdenverkehrszentrale Zyperns (Cyprus Tourism Organisation) ausgeführt und aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.



FREMDENERKEHRZENTRALE ZYPERN

Limassol Avenue 19, Postfach 24535, CY - 1390 Nikosia (Lefkosia) Zypern
Tel.: +357 22 691 100, Fax: +357 22 33 1644 E-Mail: cytour@visitcyprus.com

www.visitcyprus.com

600.7.03.17